

СТЕПЕННАЯ КНИГА  
ЦАРСКОГО РОДОСЛОВИЯ

ПО ДРЕВНЕЙШИМ СПИСКАМ

Том I

А  
Институт истории Сибирского отделения РАН (Новосибирск)  
Санкт-Петербургский государственный университет  
Государственный Исторический музей (Москва)  
Университет Калифорнии (Лос-Анджелес)

# СТЕПЕННАЯ КНИГА ЦАРСКОГО РОДОСЛОВИЯ по древнейшим спискам

Тексты и комментарий  
В трех томах

Ответственные редакторы: *Н. Н. Покровский, Г. Д. Ленхофф*

---

Том первый

Житие св. княгини Ольги  
Степени I—X

Издание подготовлено под руководством акад. *Н. Н. Покровского*

«Языки славянских культур»  
Москва  
2007



*Издание подготовлено при содействии гранта РГНФ (02-01-00314а),  
гранта Президента РФ по поддержке ведущих научных школ (НШ-1134.2003.6),  
а также Программы фундаментальных исследований ОИФН РАН  
«Русская культура в мировой истории» (раздел II.2)*

*Издание осуществлено при финансовой поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)  
проект № 05-01-16261*

Издание текста Степенной книги подготовили:

О. Д. Журавель, Н. Н. Покровский (Институт истории СО РАН)  
А. В. Сиренов (СПбГУ)

Ю. А. Грибов, Е. Н. Казакова, Л. М. Костюхина, М. М. Панкова (ГИМ)

**Степенная книга царского родословия по древнейшим спискам: Тексты и комментарии:**  
В 3 т. / Отв. ред.: Н. Н. Покровский, Г. Д. Ленхофф. — Т. 1. Житие св. княгини Ольги.  
Степени I—X / Подгот. под рук. акад. Н. Н. Покровского. — М.: Языки славянских  
культур, 2007. — 598 с., ил.

ISBN 5-9551-0169-1

Настоящее издание осуществляет комментированную публикацию Степенной книги царского родословия по шести древнейшим спискам XVI—начала XVII в. (включая старейшие Томский и Волковский 1560-х гг., обнаруженные в наши дни новосибирскими и петербургскими археографами). Этот памятник является первой попыткой создания сводного нелетописного труда по отечественной истории IX—XVI вв., написанного с историко-философских позиций Русской Православной Церкви и отражающего концепции ее тогдашних руководителей — митрополитов Макария и Афанасия. Укрепляя единство страны, понимаемое как единство рода самодержцев Рюриковичей, действующих в союзе с Церковью, создатели Степенной книги включили в нее значительный ряд историко-литературных и агнографических текстов многих русских земель.

Первый том издания включает аналитические вводные статьи и текст Жития святой княгини Ольги и степеней (глав) I—X. Во II том входят степени XI—XVII, приложения и указатели. Третий том содержит комментарий.

ББК 84(2Рос=Рус)1-49

*Оригинал-макет подготовлен издательством  
«АЛЪЯНС-АРХЕО» (Москва — Санкт-Петербург)  
тел./факс: (495)165-31-87, (812)517-77-31  
E-mail: aarheo@mail.ru*

*Главный редактор издательства «Альянс-Архео» О. Л. Новикова  
Корректоры Е. А. и Ек. А. Пережогины  
Компьютерная верстка Р. К. Скрипник*

© Н. Н. Покровский, Г. Д. Ленхофф, 2007  
© Языки славянских культур, 2007

Электронная версия данного издания является собственностью издательства,  
и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## ОТ ОТВЕТСТВЕННЫХ РЕДАКТОРОВ

Необходимость нового издания Степенной книги царского родословия (далее — СК), первого изложения истории России как истории правящей династии<sup>1</sup>, определялась двумя обстоятельствами.

Во-первых, были обнаружены сначала Томский (1977 г., Н. Н. Покровским), а затем Волковский (2001 г., А. В. Сиреновым) списки СК, содержащие значительно более ранние (изначальные) версии текста в сравнении с положенным в основу публикации П. Г. Васенко Пискаревским списком<sup>2</sup>.

Во-вторых, сопоставление этих списков с уже известным, но недооцененным Чудовским списком заставило нас иначе, чем это видел П. Г. Васенко, представить историю возникновения памятника и «движение» его текста во второй половине XVI—начале XVII в.

Уже при обсуждении в 1978 г. доклада Н. Н. Покровского в Институте истории и в Институте русской литературы АН о найденной в запасниках Томского областного краеведческого музея рукописи СК было высказано мнение о желательности полного текстологического анализа памятника с пословным сличением ранних его списков<sup>3</sup>. Однако условия для столь объемной работы сложились нескоро.

В 1997 г. Г. Ленхофф опубликовала монографию о Житии князя Федора Черного, включавшую и анализ Степенной редакции памятника. Продолжая изучать тексты СК<sup>4</sup>, исследовательница обратилась за консультацией о Томском списке к Н. Н. Покровскому, и в ходе возникшей между ними переписки в 2000 г. родилась идея нового издания СК — по древнейшим спискам. Поддержка нескольких научных учреждений и фондов Нового и Старого света помогла осуществить эту идею. К работе было решено привлечь также петербургского исследо-

<sup>1</sup> Уже существует издание, принадлежащее добросовестному исследователю памятника Платону Григорьевичу Васенко, которое он готовил более десяти лет: Книга Степенная царского родословия / Изд. П. Г. Васенко. ПСРЛ. Т. 21. Ч. 1—2. СПб., 1908—1913.

<sup>2</sup> Покровский Н. Н. Томский список Степенной книги царского родословия и некоторые проблемы ранней истории памятника // Общественное сознание и литература XVI—XX вв. Новосибирск, 2001. С. 3—43; Сиренов А. В. О Волковском списке Степенной книги // Опыты по источниковедению: Древнерусская книжность. Вып. 4. СПб., 2001. С. 246—303; Книга Степенная царского родословия / Изд. П. Г. Васенко.

<sup>3</sup> Покровский Н. Н. Отчет о докладе в Институте истории // Археогр. ежегодник за 1978 г. М., 1981. С. 388—389.

<sup>4</sup> Lenhoff Gail D. Early Russian Hagiography: The Lives of Prince Fedor the Black. SV 82. Berlin; Wiesbaden, 1997; *Idem*. How the Bones of Plato and Two Kievan Princes Were Baptized: Notes on the Political Theology of the «Stepennaja kniga» // Die Welt der Slaven. 2001. 46/2, Juli. S. 313—330.



вателя А. В. Сиренова, выявлявшего и изучавшего многочисленные редакции и списки СК<sup>5</sup>. В новом издании приняли участие сотрудники Отдела рукописей Государственного исторического музея (где хранится Чудовский список СК) Ю. А. Грибов, Е. Н. Казакова, Л. М. Костюхина, М. М. Панкова. Вскоре к работе присоединилась и сотрудница сектора археографии и источниковедения Института истории СО РАН О. Д. Журавель. Было решено, что треть текста памятника будет готовить Н. Н. Покровский, треть — А. В. Сиренов, и еще одну — сотрудники ГИМ и О. Д. Журавель. Общее руководство подготовкой двух томов текста СК взял на себя Н. Н. Покровский. Составляющие отдельный том комментарии готовит Гейл Д. Ленхофф.

Цифровые технологии, компьютерные программы и электронная почта дают новые, еще не вполне осознанные исследователями возможности для текстологической работы и анализа древних манускриптов. В настоящем издании сделана попытка использовать некоторые из этих возможностей. Они позволили работать по единому плану научному коллективу, участники которого находились в Новосибирске, Лос-Анджелесе, Санкт-Петербурге и Москве; работа шла над рукописями, хранящимися в ОР ГИМ, ОР РГБ, РГАДА (Москва), в Томском областном краеведческом музее и в ОР РНБ (Санкт-Петербург).

Исследователи работали по цифровым копиям, снятым благодаря содействию руководства и сотрудников ГИМ, РГАДА, РНБ, РГБ с охранных микрофильмов или их фотокопий; оцифровка делалась на сканере Hewlett Packard ScanJet XPA с оптической разрешающей способностью 1200 dpi. Позднее, с любезного разрешения руководства Томского музея, Н. Н. Покровскому-младшему удалось снять с рукописи Томского списка цветную копию цифровым 5-мегапиксельным фотоаппаратом Casio QV 5700 с размером кадра 2560×1920. Цифровые копии обрабатывались далее Н. Н. Покровским-мл. и Н. Н. Покровским-ст. в программе Fotoshop-6 и пересылались затем исследователям на лазерных дисках или по электронной почте. Неясные фрагменты проверялись затем по рукописям в местах их хранения. Работа над текстовыми файлами по всем привлеченным спискам (по принципу: 1 лист Ч = 1 файлу) шла на компьютерах Pentium III в текстовом редакторе Word-97, шрифты Times New Roman и Izhitsa CTT. Текстовые файлы пересылались для сопоставления и редактирования по электронной почте.

В итоге текст СК по шести спискам 1560-х гг. — начала XVII в. был приготовлен к печати (считая по листам списка Ч): *Основной черновой вариант*: л. 2—69 — Н. Н. Покровским, л. 70—134 — А. В. Сиреновым, л. 135—146 — Е. Н. Казаковой, л. 147—159 — Ю. А. Грибовым, л. 160—172 — М. М. Панковой, л. 173—184 — Л. М. Костюхиной, л. 185—206 — О. Д. Журавель, л. 207—273 — А. В. Сиреновым, л. 274—335 — Н. Н. Покровским, л. 336—357 — О. Д. Журавель, л. 358—369 — М. М. Панковой, л. 370—380 — Ю. А. Грибовым, л. 381—392 — Е. Н. Казаковой, л. 393—401 — Л. М. Костюхиной, л. 402—464 — А. В. Сиреновым, л. 465—527 — Н. Н. Покровским, л. 528—543 — Е. Н. Казаковой, л. 544—551 — Ю. А. Грибовым, л. 552—559 — М. М. Панковой, л. 560—654 —

<sup>5</sup> См., например: Сиренов А. В. О месте так называемого третьего типа списков в истории текста Степенной книги // *Опыты по источниковедению: Древнерусская книжность*. Вып. 1. СПб., 1997. С. 83—87.

А. В. Сиреновым, л. 655—717 — Н. Н. Покровским, л. 718—749 — О. Д. Журавель, л. 750—757 — Е. Н. Казаковой, л. 758—765 — Ю. А. Грибовым, л. 766—781 — М. М. Панковой.

*Беловой вариант текста:* л. 2—69 — Н. Н. Покровским, л. 70—134 — А. В. Сиреновым, л. 135—165 — Н. Н. Покровским, л. 166—206 — О. Д. Журавель, л. 207—273 — А. В. Сиреновым, л. 274—335 — Н. Н. Покровским, л. 336—357 — О. Д. Журавель, л. 358—385 — Н. Н. Покровским, л. 386—401 — О. Д. Журавель, л. 402—464 — А. В. Сиреновым, л. 465—548 — Н. Н. Покровским, л. 549—591 — О. Д. Журавель, л. 592—654 — А. В. Сиреновым, л. 655—717 — Н. Н. Покровским, л. 718—749 — О. Д. Журавель, л. 750—771 — Н. Н. Покровским, л. 772—781 — О. Д. Журавель.

*Окончательное редактирование текста* принадлежит Н. Н. Покровскому при участии О. Д. Журавель.

Вводная статья об исторических концепциях СК написана Н. Н. Покровским, статья о замысле, идеологии и адресации СК — Гейл Д. Ленхофф. Научное описание всех выявленных списков СК составлено А. В. Сиреновым.

В первый том издания включаются: вводные статьи, научное описание списков СК, текст Степенной книги от «Сказания о святем благочестии росиискихъ начялодержецъ...» до конца X степени (л. 2—401 Ч). Второй том составят степени XI—XVII (л. 402—781 Ч), приложения и указатели. В третий том войдет комментарий.

Участники проекта выражают глубокую благодарность учреждениям, их сотрудникам и отдельным исследователям, чья ценная помощь позволила реализовать замысел настоящего издания. Новое издание СК было бы невозможно без благожелательного содействия руководителей и сотрудников мест хранения манускриптов Степенной книги: А. И. Шкурко и Э. В. Шульгиной (ОР ГИМ), [Л. И. Бучиной], [В. М. Загребина] и Е. В. Крушельницкой (ОР РНБ), Э. И. Черняка и В. А. Муравской (ТОКМ), [М. П. Лукичева], Ю. М. Эскина (РГАДА), И. В. Левочкина и Ю. Д. Рыкова (РГБ).

Мы благодарим также А. С. Усачева (Москва), поделившегося своими наблюдениями над СК, и Н. Д. Зольникову (Новосибирск) за помощь при расшифровке «темных мест» Томского и Чудовского списков СК. Мы признательны Майклу Козну и Лизе Спангенберг за советы и техническую помощь при компьютерной обработке в Лос-Анджелесе больших приложений с изображениями рукописей СК. Мы благодарим Э. Л. Кинана (Cambridge — Washington, D. C.) и Дженет Мартин (Chicago — Miami) за поддержку грантов нашего проекта.

Мы весьма признательны издательскому редактору тома М. Н. Григорян за тщательную и бережную работу над текстами настоящего издания.

Особая благодарность и признательность учреждениям и фондам, чья финансовая поддержка помогла осуществить замысел нового издания Степенной книги; это: National Council for Eurasian and East European Research, National Endowment for the Humanities, деканат Университета Калифорнии в Лос-Анджелесе (Отделение славистики), Российский гуманитарный научный фонд (грант № 02-01-00314а), Программа поддержки ведущих научных школ (грант № 1134.2003.6.), Программа Отделения ИФН РАН (разд. II.2).

## АРХЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПРЕДИСЛОВИЕ

### 1. Выбор списков

Введение в научный оборот Томского и Волковского списков СК, их сопоставление с ранее известными списками обнаружило редкую текстологическую ситуацию, когда три дошедших до нас древнейших списка обширного историко-агиографического сочинения создавались в одном (Чудовском) скриптории приблизительно в одно время — в первой половине 1560-х гг. При этом они имеют частично совпадающий набор филиграней и почерков, а также как индивидуальную, так и перекрещивающуюся правку, в том числе и одним почерком. Это дает ценную возможность проследить три этапа создания и редактирования составителем своего труда, идеи которого оказали значительное воздействие на развитие отечественной историографии в течение не только последующих десятилетий, но и веков.

Этапы представлены последовательно Волковским, Томским и Чудовским списками. Обнаруженный А. В. Сиреновым Волковский список (В), содержащий в семи фрагментах 1560—1563 гг. почти третью часть всего текста СК, является черновым протографом, сделанным одиннадцатью довольно небрежными почерками, с многочисленными зачеркиваниями (в том числе повторов, неизбежных при сложной структуре памятника) и с рядом вставок. Зачеркивания и многие вставки уже учтены в основном тексте парадного Томского списка (Т), но встречается и правка, сделанная параллельно в В и Т, а также индивидуальная правка Т. Наконец, парадный Чудовский список (Ч) учитывает подавляющую часть правки В и Т (но может быть и иначе — в некоторых случаях правка Ч учтена в основном тексте Т, имеется и общая для Ч, Т, В правка одним почерком). Ч имеет также общие с Т вставки в основной текст, в том числе одним почерком. Большая (на двух листах) вставка, сделанная особым почерком в Ч в конце Похвалы св. кн. Владимиру, является специфичной для Ч и отсутствует в Т. При этом даже парадные списки Т и Ч, украшенные яркими заставками и красивой вязью, носят явные черты незавершенности<sup>1</sup>.

В дальнейшей рукописной традиции новые редакции и списки СК восходили преимущественно к списку Ч, который, таким образом, явился итоговым для первого, авторского периода создания и редактирования памятника. Список Ч и положен в основу настоящего издания как своеобразное исполнение «последней авторской воли» «собирателя» СК митрополита Афанасия, а описанная выше

---

<sup>1</sup> См. о них ниже, с. 91—94.



текстологическая ситуация сделала необходимым подведение к списку *Ч* вариантов по спискам *Г* и *В*.

Из дошедших до нас списков Думинский 1594 г. (*Д*) является самым ранним, отразившим дальнейшую эволюцию текста на базе списка *Ч* — присоединение к нему Жития св. кн. Александра Невского в редакции Ионы Думина. Эта эволюция привела к созданию Думинской редакции СК, весьма популярной в дальнейшей рукописной традиции: сейчас выявлено 49 списков разных ее изводов<sup>2</sup>. К изданию привлечены сам Думинский список, древнейший из дошедших до нас списков этой редакции, и Эрмитажный (*Э*) 1590-х гг. — древнейший список младшего извода Думинской редакции (по классификации А. В. Сиренова).

Наконец, наиболее полный тип текста Степенной книги, содержащий отсутствующую в *Ч*, *Т* запись посмертных чудес митрополита Алексия, а также три вводные статьи и статью «Новые чудотворцы», представлен в издании Пискаревским списком (*П*) начала — первой четверти XVII в. Именно его П. Г. Васенко ошибочно посчитал принадлежащим к древнейшей редакции СК и сделал основным при издании памятника в XXI томе ПСРЛ (там он именуется «список М»).

Таким образом, к настоящему изданию привлечен список *Ч* в качестве основного и списки *В*, *Т*, *Д*, *Э*, *П* для подведения разночтений.

## 2. Передача текста основного списка и разночтений

Текст памятника во всех списках передается при печати гражданским шрифтом, причем отсутствующие в современном алфавите буквы заменяются: «иже десятиричное» → *и*; «фита» → *ф*; «кси» → *кс*; «пси» → *пс*; «омега» → *о*; «юс большой», «ук» и «оу» → *у*; «юс малый» и йотированные «аз» и «юс малый» → *я*; йотированное «есть» → *е*; йотированный «юс большой» → *ю*; «ижица» → *у*, *и*.

Буква «ять» *ѣ*, имеющая в XVI веке неустоявшееся употребление, сохраняется.

Буквы *ѣ* и *ѥ* в конце и середине слова сохраняются или дописываются курсивом после выносных конечных согласных.

Буква *й* не употребляется.

Буквы, пропущенные после выносных согласных, дописываются курсивом с учетом преимущественных написаний данного списка, а при вариативности этих написаний — в соответствии с ближайшим вариантом. Выносное *ж* передается через «же», выносное *с* в возвратной частице — через «ся». Титла раскрываются без выделения пропущенных букв, которые вносятся в соответствии с обычными написаниями в строке. Пропущенные буквы не выделяются и в подзаголовках Глава, Титла, Молитва.

Кириллические цифры передаются арабскими, цифры с падежным окончанием пишутся через дефис.

Все надстрочные знаки опускаются, исключение может составлять лишь паерок в тех позициях, где он явно заменяет *ѣ* или *ѥ* (см. об этом ниже).

Пунктуация и оформление прямой речи по возможности приведены к современной норме. Сохраняется авторское членение памятника на степени (границы), главы, титлы и более мелкие подразделения внутри глав и титл; при этом киноварные заглавия степеней основного списка оформляются полужирным шриф-

<sup>2</sup> Сиренов А. В. Степенная книга редакции Ионы Думина // Опыты по источниковедению: Древнерусская книжность / Ред. А. В. Сиренов. СПб., 2000. С. 256—304.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

От ответственных редакторов .....	3
Археографическое предисловие ( <i>Н. Н. Покровский, О. Д. Журавель, А. В. Сиренов</i> ) .....	6
<i>А. В. Сиренов.</i> Научное описание выявленных списков Степенной книги .....	24
<i>Н. Н. Покровский</i> Исторические концепции Степенной книги царского родословия .....	89
<i>Гейл Д. Ленхофф</i> Степенная книга: замысел, идеология, адресация .....	120
<b>СТЕПЕННАЯ КНИГА ЦАРСКОГО РОДОСЛОВИЯ ПО ДРЕВНЕЙШИМ СПИСКАМ</b>	
Сказание о святом благочестии .....	147
Житие св. княгини Ольги .....	149
Гранесование .....	197
Степень I .....	218
Степень II .....	379
Степень III .....	386
Степень IV .....	402
Степень V .....	412
Степень VI .....	448
Степень VII .....	483
Степень VIII ..	516
Степень IX .....	536
Степень X .....	560
<i>Список сокращений</i> .....	595
<i>Список иллюстраций</i> .....	597
<i>Иллюстрации</i> .....	598

## СТЕПЕННАЯ КНИГА ЦАРСКОГО РОДОСЛОВИЯ ПО ДРЕВНЕЙШИМ СПИСКАМ

### Тексты и комментарии

#### Том 1

#### Житие св. княгини Ольги Степени I–X

Издатель А. Кошелев

Подписано в печать 29.11.2006. Формат 70х100 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная № 1,  
печать офсетная. Усл. печ. л. 48,37. Тираж 1000. Заказ № 2210

Издательство «Языки славянских культур». ОГРН 1037789030641.  
Phone: 207-86-93 E-mail: [Lrc@comtv.ru](mailto:Lrc@comtv.ru) Site: <http://www.lrc-press.ru>

Отпечатано с готовых диапозитивов  
в ОАО «Марийский полиграфическо-издательский комбинат»  
424002, г. Йошкар-Ола, ул. Комсомольская, 112

Оптовая и розничная реализация — магазин «Гнозис».  
Тел./факс: (095) 247-17-57, тел.: 246-05-48, e-mail: [gnosis@pochta.ru](mailto:gnosis@pochta.ru)  
Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).  
Адрес: Zubovskiy 6-r, 2, str. 1 (Метро «Парк Культуры»)

Foreign customers may order this edition by E-mail: [koshelev.ad@mtu-net.ru](mailto:koshelev.ad@mtu-net.ru)